

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N 96 - 721

IC - 16010]

**8 JANUARI 1996.** — Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van de quotaregeling voor de oogsten 1995, 1996 en 1997 en voor de toepassing van de premieregeling in de sector ruwe tabak

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, 1ste §, 1° gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1995 houdende coördinatie van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 711/95 van de Raad van 27 maart 1995;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1066/95 van de Commissie van 13 april 1995 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de quotaregeling in de sector ruwe tabak voor de oogsten 1995, 1996 en 1997;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3478/92 van de Commissie van 1 december 1992 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de premieregeling in de sector ruwe tabak, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1067/95 van de Commissie van 15 april 1995;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 84/93 van de Commissie van 19 januari 1993 betreffende de specifieke steun die aan de telersverenigingen in de sector ruwe tabak wordt toegekend, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 3050/93 van de Commissie van 4 november 1993;

Gelet op het overleg met de Regionale Regeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen inzake de sector ruwe tabak voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar de hogergenoemde Verordeningen van de Raad en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In toepassing van de EG-Verordeningen tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de quotaregeling voor de oogsten 1995, 1996 en 1997 en de toepassing van de premieregeling in de sector ruwe tabak wordt het Belgische Interventie- en Restitutiebureau (B.I.R.B.) belast met het verdelen van de produktiequotumattesten over de telers, het registreren van de teeltcontracten, de uitbetaling van de premies en alle andere werkzaamheden die met de uitvoering van deze regelingen gepaard gaan.

De Controledienst van het Bestuur voor de kwaliteit van de grondstoffen en de plantaardige sector van het Ministerie van Middenstand en Landbouw is belast met de uitvoering van de controle.

**Art. 2.** In toepassing van artikel 9, lid 3 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 en artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1066/95 wordt het aan België toegekende quotum rechtsreeks over de producenten verdeeld.

**Art. 3.** In toepassing van artikel 8, lid 4 van Verordening (EG) nr. 1066/95 wordt onder een abnormaal lage produktie ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden verstaan: een abnormaal lage produktie ten gevolge van hagel, langdurige wateroverlast, storm, een windhoos, brand of ziekte.

In dit geval wordt het produktiequotumattest, op verzoek van de betrokkene, opgesteld op basis van een voor die oogst aangepaste hoeveelheid ruwe tabak. Deze hoeveelheid is gelijk aan de werkelijk

### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 96 - 721

IC - 16010]

**8 JANVIER 1996.** — Arrêté royal relatif aux modalités d'application du régime de quotas pour les récoltes 1995, 1996 et 1997 et du régime de primes dans le secteur du tabac brut

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1er, 1° modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge;

Vu le Règlement (CEE) n° 2075/92 du Conseil du 30 juin 1992 portant organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 711/95 du Conseil du 27 mars 1995;

Vu le Règlement (CE) n° 1066/95 de la Commission du 13 avril 1995 relatif aux modalités d'application du régime de quotas dans le secteur du tabac brut pour les récoltes 1995, 1996 et 1997;

Vu le Règlement (CEE) n° 3478/92 de la Commission du 1 décembre 1992 relatif aux modalités d'application du régime de primes prévu dans le secteur du tabac brut, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 1067/95 de la Commission du 15 avril 1995;

Vu le Règlement (CEE) n° 84/93 de la Commission du 19 janvier 1993 concernant l'aide spécifique octroyée aux groupements de producteurs dans le secteur du tabac brut, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3050/93 de la Commission du 4 novembre 1993;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures dans le secteur du tabac brut résulte de l'obligation de se conformer aux règlements précités du Conseil et de la Commission des Communautés européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application des Règlements - CE relatifs aux modalités d'application du régime de quotas pour les récoltes 1995, 1996 et 1997 et du régime de primes dans le secteur du tabac brut, le Bureau d'intervention et de restitution belge (B.I.R.B.) est chargé de la répartition des attestations de quotas de production entre les producteurs, de l'enregistrement des contrats de culture, du paiement des primes et de toute autre activité qui accompagne la mise en oeuvre de ces règlements.

Le Service de Contrôle de l'Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal du Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du contrôle.

**Art. 2.** En application de l'article 9, paragraphe 3 du Règlement (CEE) n° 2075/92 et l'article 3 du Règlement (CE) n° 1066/95 le quota attribué à la Belgique est distribué directement aux producteurs.

**Art. 3.** En application de l'article 8, paragraphe 4 du Règlement (CE) n° 1066/95 on entend par une production anormalement basse à la suite de circonstances exceptionnelles : une production anormalement basse à la suite de grêle, d'un excès d'eau de longue durée, d'une tempête, d'un tourbillon, du feu ou d'une maladie.

Dans ce cas, l'attestation de quota de production est établie, sur demande de l'intéressé, sur base d'une quantité de tabac brut adaptée pour cette récolte. Cette quantité est égale à la production réelle obtenue

bekomen produktie op het niet beschadigde areaal, verhoogd met het produkt van het gemiddelde rendement (kg/ha) van die oogst in België voor de betrokken variëteit op bedrijven zonder schade en het areaal (ha) waarop de schade officieel werd vastgesteld. Voor de oogst 1993 en de daaropvolgende oogsten mag deze hoeveelheid evenwel niet groter zijn dan de hoeveelheid die is ingeschreven op de produktiequotumattesten die aan de teler voor de betrokken oogst werden toegekend.

**Art. 4.** In toepassing van artikel 11, lid 3 van Verordening (EG) nr. 1066/95 worden de hoeveelheden van de niet gebruikte produktiequotum-attesten en de andere eventueel beschikbaar blijvende hoeveelheden bij voorrang en op evenredige wijze toegewezen aan producenten die reeds over een quotum beschikken, op basis van een ontwerp van teeltcontract met een bewerkingsbedrijf; de nieuwe producenten ontvangen op basis van een ontwerp van teeltcontract met een bewerkingsbedrijf een produktiequotumattest, evenredig met de door hen gevraagde hoeveelheid en tot ten hoogste het gemiddeld produktiequotum per producent in België in het jaar van de betrokken oogst.

**Art. 5.** In toepassing van artikel 13, lid 4 van Verordening (EG) nr. 1066/95 worden als leden van een gezin die gezamenlijk een tabakproducerend bedrijf uitbaten of uitgebaat hebben verstaan de bloedverwanten in de tweede graad. Zij moeten op basis van één enkel quotumattest, de gezamenlijke hoeveelheden aanvragen waarop zij recht hebben.

**Art. 6.** In toepassing van artikel 10, lid 1 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 wordt de premie rechtstreeks aan de telers toegekend.

**Art. 7. § 1.** De controledienst stelt voor iedere aan een bewerkingsbedrijf geleverde partij tabak een leveringsgetuigschrift op waarop wordt vermeld :

- het gewicht van de tabaksbladeren van de betrokken soort die de vereiste minimumkwaliteit hebben;
- het vastgestelde vochtgehalte ;
- het aan het referentievochtgehalte aangepast gewicht.

**§ 2.** In toepassing van artikel 9, lid 2 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 en om te voorkomen dat op 15 mei nog niet aan een bewerkingsbedrijf geleverde tabak kan worden aangegeven als van de volgende oogst afkomstige tabak, gaat het B.I.R.B. na of de door een producent geleverde hoeveelheid tabak op redelijke wijze overeenkomt met de theoretisch te leveren hoeveelheid op basis van het beplante areaal en het gemiddelde rendement van de variëteit in het betrokken jaar. Indien een afwijking wordt vastgesteld, stelt de Controledienst een onderzoek in.

**Art. 8.** Ten einde de controledienst in de mogelijkheid te stellen de in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 voorziene controles doeltreffend uit te voeren dient ieder bewerkingsbedrijf :

- dagelijks een officieel register van de ingeslagen en nog onbewerkte, de bewerkte, de verpakte, de in voorraad en verzonden hoeveelheden tabak bij te houden;
- op elk ogenblik, elke hoeveelheid tabak die in het register is aangegeven fysiek te kunnen staven ;
- de communautaire tabak en tabak uit derde landen streng gescheiden op te slaan ;
- aan de controlediensten toegang te geven tot alle nuttige gegevens (facturen e.d.).

**Art. 9. § 1.** De telers of telersverenigingen die wensen te genieten van een voorschot op de premie moeten daartoe bij het B.I.R.B. een verzoek indienen. De uiterste datum voor het indienen van het verzoek is 15 februari van het jaar volgend op dat van de oogst.

**§ 2.** Indien het voorschot aan een telersvereniging wordt uitbetaald moet het voorschot binnen de 6 weken na ontvangst aan de rechthebbende leden worden doorbetaald of aan het B.I.R.B. terugbetaald worden.

**§ 3.** Bij overschrijding van deze termijn is op het overblijvende bedrag rente verschuldigd tegen de wettelijke rentevoet, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het voorschot. De rente wordt zonder enige ingebrekestelling aan het B.I.R.B. gestort.

**§ 4.** De bepalingen van lid 3 zijn eveneens van toepassing op de uitbetaling van het voorschot op de specifieke steun zoals bepaald bij art. 8 bis van Verordening (EEG) nr. 84/93.

**Art. 10. § 1.** Het koninklijk besluit van 10 mei 1993 betreffende de uitvoering van de quotaregeling voor de oogsten 1993 en 1994 en voor de toepassing van de primeregeling in de sector ruwe tabak wordt opgeheven.

sur la superficie non endommagée augmentée du produit du rendement moyen (kg/ha) pour cette récolte en Belgique pour la variété en cause sur les exploitations sans dommages et de la superficie (ha) sur laquelle le dommage a été officiellement constaté. Toutefois, pour la récolte 1993 et les récoltes suivantes cette quantité ne peut être supérieure à la quantité inscrite sur les attestations de quota de production attribué au producteur pour la récolte en question.

**Art. 4.** En application de l'article 11, § 3 du Règlement (CEE) n° 1066/95, les quantités d'attestations de quotas de production non utilisées ainsi que d'autres quantités restant éventuellement disponibles sont octroyées en priorité et de façon proportionnelle aux producteurs disposant déjà d'un quota, sur base d'un projet de contrat de culture avec une entreprise de première transformation; les nouveaux producteurs reçoivent, sur base d'un projet de contrat de culture avec une entreprise de première transformation, une attestation de quota de production pour une quantité proportionnelle à la quantité demandée et au maximum le quota de production moyen par producteur en Belgique dans l'année de la récolte concernée.

**Art. 5.** En application de l'article 13, paragraphe 4 du Règlement (CE) n° 1066/95 sont considérés comme membres d'une famille qui exploitent ou ont exploité en commun une exploitation de tabac les parents au second degré. Ils doivent demander qu'une seule attestation de quota de production soit délivrée sur la base des quantités cumulées auxquelles ils ont droit.

**Art. 6.** En application de l'article 10, § 1 du Règlement (CEE) n° 3478/92 la prime est octroyée directement aux producteurs.

**Art. 7. § 1.** Le service de contrôle établit une attestation de livraison pour chaque lot de tabac livré à une entreprise de transformation sur laquelle il est indiqué :

- le poids des feuilles de tabac de la variété en question qui satisfont aux exigences de qualité minimales ;
- le taux d'humidité constaté ;
- le poids adapté à la teneur en humidité de référence.

**§ 2.** En application de l'article 9, paragraphe 2 du Règlement (CEE) n° 3478/92 et pour éviter que du tabac non livré au 15 mai à une entreprise de transformation ne soit comptabilisé comme tabac de la récolte suivante, le B.I.R.B. vérifie si la quantité de tabac livré par un producteur correspond de façon raisonnable à la quantité à livrer théoriquement sur base de la superficie plantée et du rendement moyen de la variété dans l'année concernée. Si l'on constate une irrégularité, le Service de contrôle mène une enquête.

**Art. 8.** Afin de permettre au service de contrôle d'effectuer de façon adéquate les contrôles prévus à l'article 17 du Règlement (CEE) n° 3478/92, chaque entreprise de transformation doit :

- tenir journellement un registre officiel des quantités de tabac rentrées dans l'entreprise et pas encore travaillées, travaillées, emballées, en stock et expédiées ;
- pouvoir prouver en nature à tout moment chaque quantité qui est notée dans le registre ;
- stocker de façon tout à fait séparée le tabac communautaire et le tabac des pays tiers ;
- donner aux services de contrôle l'accès à toute donnée utile (factures etc.).

**Art. 9. § 1.** Les producteurs ou les groupements de producteurs qui souhaitent bénéficier d'une avance sur prime doivent introduire une demande au B.I.R.B.. La date limite pour l'introduction d'une demande est le 15 février de l'année suivant celle de la récolte.

**§ 2.** Lorsque l'avance est octroyée à un groupement de producteurs, le montant de l'avance doit être versé aux membres ayants-droit ou remboursé au B.I.R.B. dans les six semaines à compter de sa réception.

**§ 3.** Lors d'un dépassement de cette période le montant restant disponible donne lieu au versement d'intérêts au taux légal à calculer à partir de la date de réception de l'avance. Le montant de l'intérêt doit être versé au B.I.R.B. sans mise en demeure.

**§ 4.** Le paragraphe 3 s'applique également au versement de l'avance de l'aide spécifique comme déterminé à l'art. 8 bis du Règlement (CEE) nr. 84/93.

**Art. 10. § 1er.** L'arrêté royal du 10 mai 1993 relatif aux modalités d'application du régime de quotas pour les récoltes 1993 et 1994 et du régime de primes dans le secteur du tabac brut est abrogé.

§ 2. Het koninklijk besluit van 23 juni 1995 betreffende de uitvoering van de quotaregeling voor de oogsten 1995, 1996 en 1997 en voor de toepassing van de premiereregeling in de sector ruwe tabak wordt eveneens opgeheven.

Art. 11. Overtredingen van dit besluit, van de Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad en van de Verordeningen (EEG) nr. 3478/92 en (EG) nr. 1066/95 van de Commissie worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 mei 1995.

Art. 13. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw  
en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 96 - 722

21 FEBRUARI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst

[7060]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 juli 1973 houdende statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 20<sup>quater</sup>, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976;

Gelet op de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op de artikelen 51 en 66;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 43<sup>sexies</sup>, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 1981;

Gelet op de notulen van de vergadering van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 43<sup>sexies</sup> van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Volgens de richtlijnen van de stafchef van het krijgsmachtdeel of van de medische dienst, bestaat de vorming bedoeld in artikel 20<sup>quater</sup> van de wet van 12 juli 1973 uit :

1° een gedeelte van de periode van opleiding van kandidaat-aanvullingsonderofficier bedoeld in artikel 40, § 1, 1°, van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van kandidaat-militairen van het actief kader, hierna « vormingscyclus » genoemd;

2° een proeftijd. »;

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De vormingscyclus en de proeftijd vormen niet noodzakelijk een in de tijd aaneengesloten periode. De vormingscyclus of sommige gedeelten ervan kunnen de proeftijd onderbreken. »

Art. 2. Artikel 51 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader wordt in werking gesteld.

§ 2. L'arrêté royal du 23 juin 1995 relatif aux modalités d'application du régime de quotas pour les récoltes 1995, 1996 et 1997 et du régime de primes dans le secteur du tabac brut est également abrogé.

Art. 11. Les infractions au présent arrêté, au Règlement (CEE) n° 2075/92 du Conseil et aux Règlements (CEE) n° 3478/92 et (CE) n° 1066/95 de la Commission sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 14 mai 1995.

Art. 13. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

#### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 96 - 722

21 FEVRIER 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical

[7060]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 20<sup>quater</sup>, inséré par la loi du 13 juillet 1976;

Vu la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, notamment les articles 51 et 66;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 43<sup>sexies</sup>, inséré par l'arrêté royal du 6 avril 1981;

Vu le procès-verbal de la réunion de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. A l'article 43<sup>sexies</sup> de l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, inséré par l'arrêté royal du 6 avril 1981, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« Selon les directives du chef d'état-major de la force ou du service médical, la formation visée à l'article 20<sup>quater</sup> de la loi du 12 juillet 1973 consiste en :

1° une partie de la période d'instruction de candidat sous-officier de complément visée à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif, dénommée ci-après « cycle de formation »;

2° un stage. »;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le cycle de formation et le stage ne s'étendent pas nécessairement sur une seule période dans le temps. Le cycle de formation ou certaines de ses parties peuvent interrompre le stage. »

Art. 2. L'article 51 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif est mis en vigueur.